

BeoLab 7-1  
BeoLab 7-2

# 指南

### **小心！**

- 請確定按照本《指南》中的指示放置及連接喇叭。
- 不要嘗試打開喇叭。這些工作應該留給合格的維修服務人員執行！
- 喇叭的設計只限於在乾燥的住家環境中使用，以及在 10–40°C (50–105°F) 的溫度範圍內使用。
- 為了不阻擋後方低音反射埠和底面低音裝置的聲音發射，請在喇叭的後方和底面留下最少 6 cm (2½") 的自由空間。
- 經常確保喇叭是水平放置，不要在其上面擺放任何物件。
- 長時間讓耳朵收聽高音量的聲音可能導致聽覺受損！

按照以下各頁的描述完成安裝喇叭後，請為系統連接電源。

### 保護您的喇叭

喇叭內置熱保護系統，可以防止因過熱而損壞喇叭。若出現錯誤，或喇叭裝置過熱，系統立即自動將喇叭切換到待機模式。

#### 若要恢復聲音：

- > 從電源插座拔下喇叭的電源線。
- > 讓系統有足夠的時間重設或冷卻(約 3-5 分鐘)。
- > 將喇叭電源線重新連接到電源插座。

若問題仍然存在，請聯絡您的 *Bang & Olufsen* 零售商。

### 清潔喇叭

用乾燥的軟布抹拭染塵的表面。若有必要去除油跡或頑固的污垢，取一塊無絨布放在加入幾滴如洗潔液之類中性清潔液的水中浸濕，用力扭乾後即可使用。

喇叭的前方網格可使用具有軟刷管嘴的吸塵器，設定在最低功率予以清潔。

*切勿用酒精或其他溶劑清潔喇叭的任何部份！*

### 開啟與關閉

開啟 *Bang & Olufsen* 系統時，喇叭也會同時啟動；當您再次關閉系統時，喇叭也會關閉。



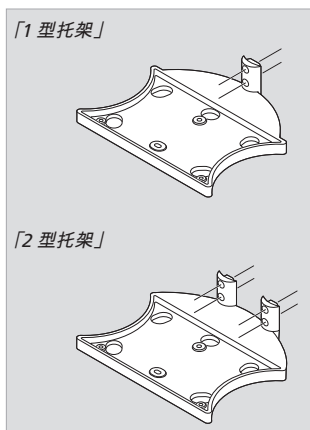
*小心：處理喇叭前方網格時要格外小心。任何的凹陷和刮痕一概不包括在保用合約之內。*

## 安裝喇叭

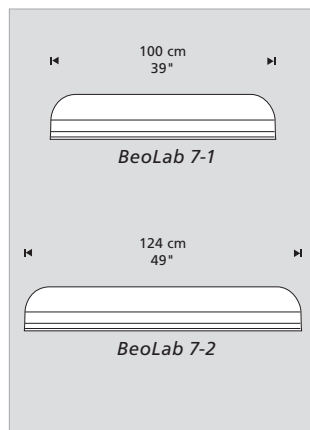
我們建議您按照下列步驟完成安裝工作：

- 從電源插座拔下 Bang & Olufsen 系統的電源線。
- 按照下一頁的說明將喇叭安裝到 Bang & Olufsen 腳架或掛牆托架上。
- 按照「連接電纜」(第 6-7 頁)中的說明連接喇叭。
- 將 POSITION 切換到正確的設定。請參考「讓喇叭與您的空間完美配合」(第 8-9 頁)的說明。
- 再次為整個系統連接電源。

為免導致喇叭的前方網格出現凹陷或刮痕，請您使用喇叭底面的兩個黃銅裝置來提起喇叭。切勿從喇叭的前方網格撐起或托起喇叭。



BeoLab 7 托架：務必將喇叭緊固到下列任何一款托架以及適當的 Bang & Olufsen 腳架或牆上托架。

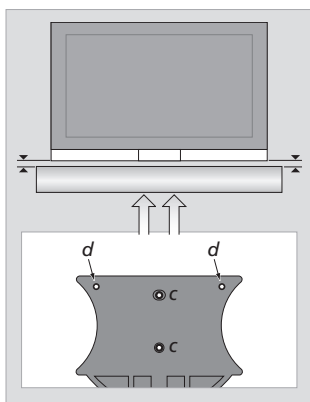
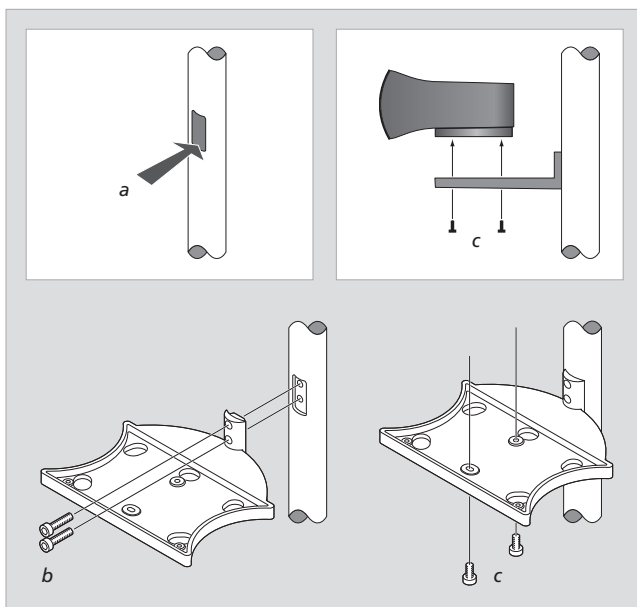


BeoLab 7-1：務必要使用「1 型托架」。

BeoLab 7-2：如果需要將喇叭緊固到 Bang & Olufsen 的「雙柱」腳架上，請使用「2 型托架」。但是，如果您需要如下示的 BeoVision 4 螢幕一樣將喇叭掛在牆上，請使用「1 型托架」。

這裡為您顯示如何使用「1 型托架」將喇叭緊固到 Bang & Olufsen「單柱」腳架 (或掛牆托架)。如果您需要使用「2 型托架」將喇叭緊固到 Bang & Olufsen「雙柱」腳架上，請用同樣的步驟。

- a 取下腳架上的小護蓋 (若有)。如圖所示，按下護蓋使它鬆開。
- b 將托架緊固到腳架或掛牆托架上。使用最長的兩根螺絲釘 (M5 × 25 mm) – 「2 型托架」需要四根。
- c 將喇叭緊固到托架上。使用兩顆最短的螺絲釘 (M5 × 8 mm)。在按照以下步驟 (d) 調整之前，暫時不要旋緊螺絲釘。



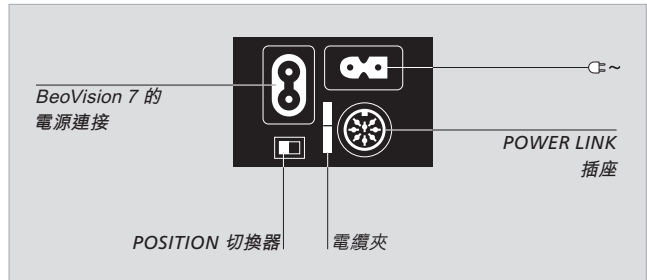
**調整：**首先，將安裝在腳架或掛牆托架上的電視機調到適當的高度！接著透過兩顆螺絲釘 (d) 調整喇叭，使它與電視機的底端平行。使喇叭前方與電視機對齊，然後旋緊兩顆螺絲釘 (c)。

請注意！並非所有市場都提供 BeoVision 7 及其配件。

## 連接電纜

此款喇叭主要為搭配 BeoVision 7\* 系統而設計。然而，它也可以與其他 Bang & Olufsen 系統搭配使用，例如 BeoVision 4。

若是在不包含 BeoVision 7 的系統中使用，您需要一條電源線和一條 Power Link 電纜。您的 Bang & Olufsen 零售商可以提供這些供選購的配件。



插接板位於喇叭的後方。

### 連接電源

喇叭具備兩個通電源所用的插座。

標記 ~ 的插座用於電源輸入 (從牆上插座連接)，另一個則是輸出電源到 BeoVision 7 的插座 (在美國市場銷售的喇叭不提供此類插座)。

*請注意：來自牆上插座的電源線必須緊固到喇叭上的電纜夾內，如下頁圖中所示。*

### POSITION 切換器

切換器具備兩個設定：「F」(自由位置) 與「W」(靠牆位置)。

*「讓喇叭與您的空間完美配合」* (第 8–9 頁) 中說明如何決定使用哪個設定。

### POWER LINK 插座

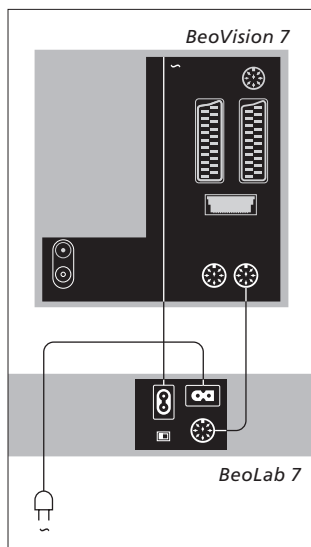
此插座可用來將喇叭連接到 Bang & Olufsen 系統上的其中一個 Power Link 插座 – 請參閱下一頁。

\*請注意！並非所有市場都提供 BeoVision 7 及其配件。

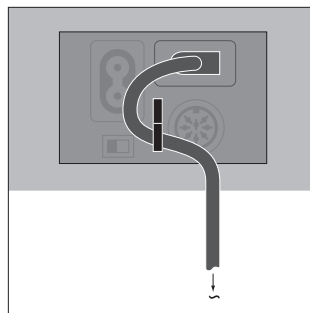
### 連接到 BeoVision 7...

將喇叭連接到左 BeoVision 7 插接板上的其中一個 Power Link 插座。

如果需要進一步了解 BeoVision 7 插接板的用途，請參閱該產品的《指南》。



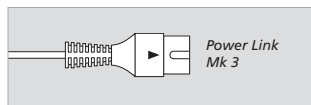
BeoVision 7 隨機提供兩條電源線和一條 Power Link 電纜。



**電纜夾：**為了安全起見，來自牆上插座的電源線必須緊固在喇叭上。若要執行此操作，請將電源線拉到電纜夾後面。

### 連接到其他 Bang & Olufsen 系統...

使用正確類型的 Power Link 電纜，將喇叭連接到 Bang & Olufsen 系統上的 Power Link 插座。



**Power Link 電纜：**不要使用舊型的電纜，因為這將導致產生噪音，無法提供最佳音質！新型的電纜在插頭上會有一個三角形標記。

有關詳情，請參閱 Bang & Olufsen 系統隨附的《指南》。

## 讓喇叭與您的空間完美配合

將喇叭放置在角落或安裝到牆上時，低音水平會比將喇叭安裝到自由位置的低音水平高。

若要消除此多餘的低音，請使用 POSITION 切換器來確定低音水平符合喇叭的放置。適當的切換器設定取決於喇叭到牆壁的距離以及室內的角落。

### POSITION 切換器

#### • F (自由位置)

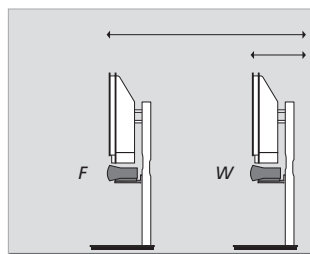
如果喇叭的前方網格與後牆的距離超過 50 cm (20") 時，請使用此設定，例如：在落地腳架上、電動桌面腳架上，或在桌面腳架上。

#### • W (靠牆位置)

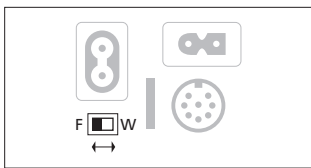
如果喇叭的前方網格與後牆的距離少於 50 cm (20") 時，請使用此設定。

如果將喇叭安裝在掛牆托架上或放置在靠近後牆的腳架上，務必使用此設定。

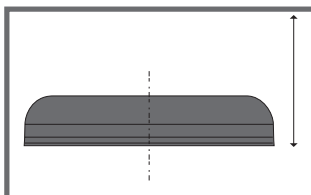
如果將喇叭安裝在桌面腳架上，而您又選擇將它放在地板上，您應該將 POSITION 切換器設定為 W。







*POSITION* 切換器位於喇叭插接板上。

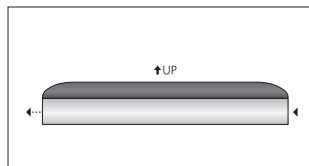


如何測量... 距離的測量如圖所示  
— 從上方檢視的喇叭。


若要查看認可標籤，請卸下喇叭前方網格：

將前方網格向左推 (~ 10 mm)。接著即可卸下前方網格。

請注意：如果要將前方網格裝回原位，請確定所有五個「連接點」卡入喇叭上的相應托架。切勿顛倒安裝前方網格 (在後方以 ↑UP 標示)。



小心：處理喇叭前方網格時要格外小心。任何的凹陷和刮痕一概不包括在保用合約之內。

 本產品符合 EEU 指示  
89/336 與 73/23 中規定  
的條件。

技術規格、功能與使用會隨時更改，  
恕不另行通知！

